



TAKA GMINA

GAZETA LOKALNA GMINY NIEMCE

Nr 06/117/2015

ISSN 1428-9830

Nakład 1500 szt.

W numerze:

Dożynki gminne, powiatowe i wojewódzkie 2015

Rozmowa z Posłem na Sejm RP Henrykiem Smolarzem

Jubileusz 130 lecia Szkoły Podstawowej w Nasutowie

SKATEPARK w Niemcach i inne inwestycje

Europejskie Dni Dziedzictwa 2015 w Ciecierzynie i Krasieninie

25 lat Ośrodka Pomocy Społecznej w Niemcach

Spis treści

Nasz obowiązek to dobrze wykorzystać nadarżającą się szansę	2
Inwentaryzacja Stanu Lasu	2
Rozmowa z Posłem na Sejm RP Henrykiem Smolarzem	3
Jubileusz setnych urodzin	4
Mieszkaniec naszej gminy mistrzem Polski	4
25 lat Ośrodka Pomocy Społecznej w Niemcach	5
Stypendia Wójta Gminy Niemce dla uczniów szkół ponadgimnazjalnych	5
Młodzieżowy Klub Środowiskowy w Niemcach	6
Piłkarki ręczne na obozie w Gdyni	7
Wycieczka krajoznawcza Klubu Seniora	7
Jubileusz 130 - lecia Szkoły Podstawowej w Nasutowie	8
Program Profilaktycznych badań USG dla rolników	8
Inwestycje gminy Niemce	9
Europejskie Dni Dziedzictwa w Ciecierzynie i Krasieninie	10-11
Rocznica, o której należy pamiętać	12
Delegacja z Moldawii z wizytą w naszej gminie	13
Finalista - monocyklista z Niemiec	13
Gmina Niemce na Dożynkach Powiatowych	14
Dożynki Wojewódzkie 2015 w Końskowoli	14
Dożynki Gminy Niemce Dys 2015	15-16

Tu znajdziesz gazetę Taka Gmina

Ciecierzyn – sklep spożywczy za mostem
Ciecierzyn – SRH
Ciecierzyn – Apteka
Dys – Groszek
Dys – SRH
Elizówka – sklep spożywczy przy placu zabaw
Jakubowice Konińskie – sklep U Baryły
Jakubowice Konińskie-Kolonia
Sklep u Edmarda „Kuznia”
Krasienin – SRH, Pawilon
Leonów – sklep spożywczy przy szklarniach
Łagiewniki – sklep spożywczy
Majdan Krasieniński – SRH
Nasutów – Delikatesy ARES
Niemce, ul. Centralna, SRH nr 5
Niemce, Delikatesy Jaskółka
Niemce, ul. Lubelska 188
Niemce, Twoje Delikatesy
Osówka – sklep spożywczy
Rudka Kozłowiecka, Delikatesy ARES
Stoczek – Sklep Spożywczo-Przemysłowy Irena Roczka oraz u sołtysów, w GOK-u i Urzędzie Gminy

TAKA GMINA

GAZETA LOKALNA GMINY NIEMCE

Wydawca:

GOK Niemce, 21-025 Niemce, ul. Różana 10,
tel. 81 75 61 555, e-mail: gok.niemce@poczta.fm

Redaktor naczelny:

Bożena Stępień

Kolegium redakcyjne:

Iwona Prażmo, Iwona Pulińska,
Bożena Stępień, Anna Studzińska,
Grzegorz Brzozowski

Współpracownicy:

Grażyna Gliwka,

Magdalena Czyżewska, Grzegorz Niecko.

Fotografia na str. 1: Aleksandra Moskal

Skład i druk:

MULTIPRESS G. WODECKI, D. WODECKA s.c.

www.multipress.com.pl

Nasz obowiązek to dobrze wykorzystać nadarżającą się szansę!

Za nami 25 lat wolności, był to jeden z najdłuższych stabilnych okresów dla kraju od ponad trzech wieków. Był to czas wielkiej zmiany, zarówno gospodarczej, jak i społecznej. Te 25 lat może wydawać się długim okresem, ale dla nas jest on budowaniem młodej polskiej gospodarki. Gdy my walczylismy w powstaniu styczniowym – w Londynie otwierano pierwszą linię metra. Przykład ten obrazuje jak położenie naszego kraju miało negatywny wpływ na jego rozwój.

Dziś jest inaczej, pewnie pojawiają się głosy, że można było wszystko lepiej zrobić, ale prawdą jest, że jesteśmy wolni w naszym własnym kraju i budujemy jego potęgę wspólnie. Ten kraj to miasta i wieś, które w przeciągu tego ćwierćwiecza przeszły niewyobrażalną zmianę. Zostały wybudowane, drogi, szkoły, wodociągi, kanalizacje, centra kulturalne, infrastruktura techniczna czy społeczna, rolnicy i przedsiębiorcy zmodernizowali swoje gospodarstwa i firmy. To tak wiele – a zarazem współczesność stawia przed nami wiele nowych wyzwań.

Przed nami wielka szansa a mówię tu o nowej perspektywie finansowej do roku 2020. To prawdopodobnie ostatni taki hojny

czas dla Polski. Musimy maksymalnie wykorzystać tę szansę! Apeluję do samorządowców i lokalnych liderów, przedsiębiorców i rolników – którzy to nieśli największy ciężar budowania tej naszej wspólnej Polski – staćmy do wyzwania i wykorzystajmy jak najlepiej możliwe do pozyskania środki na poprawienie warunków bytowych naszych małych i tych większych ojczyzn.

Rozpoczynamy programy infrastrukturalne i programy społeczne. Działania, które są skierowane na budowę dróg lokalnych, infrastruktury, wsparcia rolnictwa, przemysłu czy tworzenia wyspecjalizowanych kadr i ludzi podnoszących kompetencje tak przydatne dla naszej gospodarki. Postępujemy strategicznie budując to co jest zamierzone w najbliższych latach, ale przewidujemy już to co może nastąpić dzięki rozwojowi innowacyjnych rozwiązań możliwych do zastosowania w różnych gałęziach produkcji. Dbając o rozwój kraju pamiętamy by nie czerpać bez opamiętania z dóbr natury, bez której ludzkość nie przetrwa na tym Świecie, stawiamy na Odnawialne Źródła Energii, których przykładów w Województwie Lubelskim jest co raz więcej – jednak nie możemy zapominać



o konwencjonalnych źródłach energii, która jeszcze na lata będzie stanowiła o możliwościach energetycznych naszego kraju.

Pamiętajmy – razem możemy więcej! Budujmy partnerstwa na rzecz rozwoju swoich małych ojczyzn, budujmy partnerstwa na rzecz rozwoju społecznego byśmy w naszych planach i działaniach pamiętali o każdej grupie społecznej, by jak najwięcej z tego wspólnego dorobku trafiło do jak największej ilości ludzi, by chleb był sprawiedliwie dzielony.

Nowa perspektywa czeka a ja pozostaję do Państwa dyspozycji i zapraszam do współpracy.

Marcel Niezgoda

Wiceminister Infrastruktury i Rozwoju

Inwentaryzacja Stanu Lasu w kraju w latach 2015 - 2019

Minister Środowiska informuje, że zgodnie z art. 13a ust. 2 ustawy o lasach w bieżącym roku w lasach wszystkich kategorii własności, w tym także w lasach niestanowiących własności Skarbu Państwa, na terenie całego kraju, rozpoczyna się wykonanie opracowania pod nazwą Wykonanie Wielkoobszarowej Inwentaryzacji Stanu Lasu w kraju w latach 2015-2019, którego celem jest określenie, a następ-

nie monitorowanie stanu lasu oraz tempa i trendu zachodzących w nim zmian.

Wyniki inwentaryzacji będą wykorzystywane wyłącznie dla celów statystycznych, które poza dostarczaniem danych o lasach polskich dla sprawozdawczości krajowej i międzynarodowej, będą również służyły formułowaniu, realizacji i ocenie polityki leśnej Państwa.

W związku z powyższym uprasza się o umożliwienie uprawnionym pracownikom Biura Urządzenia Lasu i Geodezji Leśnej wstępu na teren lasów w celu założenia na nich powierzchni próbnych, a następnie dokonywania cyklicznych pomiarów na tych powierzchniach. Prace terenowe, w każdym roku 5-letniego cyklu, będą wykonywane w miesiącach: czerwcu, lipcu, sierpniu i wrześniu.



Zapraszamy!

W pełnieniu funkcji Posła najważniejszy jest człowiek, jego chęć współpracy i pomocy innym

- rozmowa z Posłem na Sejm RP Henrykiem Smolarzem

Bożena Stępień: Z perspektywy upływającej kadencji Sejmu jak Pan ocenia te cztery lata?

Henryk Smolarz: Czas intensywnej pracy. Nie szczędziłem wysiłków, aby być aktywnym i odpowiedzialnym politykiem. Wielokrotnie spotykałem się z moimi wyborcami. Rozmawialiśmy o problemach Polski, Lubelszczyzny, trudach codziennego życia, a także o planach, nadziejach i lepszej przyszłości. Dbanie o los najmłodszych, rodzinę, seniorów to priorytety moich działań, które skutecznie realizowałem pracując w komisjach parlamentarnych: Edukacji, Nauki i Młodzieży, Polityki Społecznej i Rodziny, Polityki Senioralnej.

B.S.: Z rankingu aktywności poselskiej wynika, że jest pan bardzo aktywnym Posłem. Które z podjętych działań przyniosły Panu najwięcej satysfakcji?

H.S.: Bliska mojemu sercu jest Rodzina. W swojej pracy parlamentarnej skoncentrowałem się na działaniach dla rodzin i dzieci. W trosce o prawidłowy rozwój najmłodszych członków rodziny z przyjemnością pracowałem nad zmianami dotyczącymi urlopów rodzicielskich. Teraz rodzice mogą opiekować się nowo narodzonym dzieckiem przez cały rok. Miałem swój znaczący udział w zmianach w systemie świadczeń socjalnych, dzięki którym skorzystało 100 tys. najuboższych. Dzięki zmianom dotyczącym Ustawy o Systemie Oświaty, sukcesywnie, począwszy od klasy I szkoły podstawowej w roku szkolnym 2014/2015, a docelowo 2017 r. podręczniki dla uczniów wszystkich klas szkół podstawowych oraz gimnazjów będą bezpłatne. Dzięki moim staraniom w wielu miejscowościach powstały domy seniora, przedszkola i żłobki. Dzieci rolników mogą korzystać z dofinansowania do wypoczynku na półkoloniach i koloniach oraz bezpłatnych badań słuchu. Aktywnie zaangażowałem się w pracę nad ustawą gwarantującą wsparcie finansowe w kwocie 1000 zł. miesięcznie na dziecko bezrobotnym, studentom, rolnikom i rodzicom pracującym na umowy zlecenie czy umowy o dzieło.

B.S.: Ostatnie lata to czas dynamicznego rozwoju naszej gminy. Nowe drogi, chodniki, oświetlenie, wspaniałe obiekty szkolne, sportowe, gruntownie zmodernizowane remizy strażackie, budynki ZOZ... Myślę, że wielu z tych inwestycji nie udało się zrealizować gdyby nie Pańskie osobiste zaangażowanie?

H.S.: Jestem rodowitym mieszkańcem Gminy Niemce. Moje serce i myśli zawsze były z Lubelszczyzną. W latach 2002 – 2005 jako wójt gminy Niemce miałem okazję poznać potrzeby i problemy mieszkańców naszej gminy oraz zapoczątkować pozytywne zmiany m.in. w pozyskiwaniu środków unijnych. Obecnie dzięki bardzo dobrej współpracy z wójtem Krzysztofem Urbasiem i Radą Gminy Niemce wspólnie udało się zrealizować wiele inwestycji. Moje doświadczenie i zaangażowanie były pomocne w podejmowaniu decyzji oraz pozyskiwaniu środków zewnętrznych na realizację m.in. takich zadań jak: budowa obiektów sportowych, placów zabaw, utworzenie żłobka, realizacji projektów edukacyjnych i dla seniorów. Pomocny również byłem przy realizacji kluczowych dla gminy projektów: „Eko – efektywna Gmina Niemce” – wykonanie instalacji solarnych oraz montaż kotłów centralnego ogrzewania wykorzystujących biomasę oraz „Niemce - partnerstwo na rzecz e-integracji”, którego celem było przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu. Inwestycją, o realizację której zabiegałem przez wiele lat był wykonany w 2015 r. remont drogi powiatowej przez Jakubowice Konińskie.



B.S.: Kandyduje Pan w wyborach parlamentarnych. Jakie są Pańskie plany na przyszłą kadencję?

H.S.: Tak, chciałbym dalej służyć swoją pomocą, zdobytą wiedzą i doświadczeniem parlamentarnym. Jeżeli moi wyborcy pozwolą mi w nadchodzących wyborach uzyskać mandat do sejmu, to gwarantuję,

że będę działał na rzecz silnego, zasobnego i przyjaznego obywatelom państwa, a w szczególności dla dobra wszystkich mieszkańców Lubelszczyzny. Jednym z moich głównych priorytetów dotyczących lokalnych działań jest budowa obwodnicy Niemiec. Chciałbym kontynuować podjęte już starania, by jak najszybciej mieszkańcy Niemiec mogli cieszyć się z wykonanej inwestycji. Zdecydowanie będę starał się o zwiększenie środków na rolnictwo i polską wieś. Widzę także duże możliwości pozyskania wsparcia dla przedsiębiorców i rolników dzięki środkom unijnym oraz koniecznym zmianom, takim jak: zwolnienie z ZUS przez 12 miesięcy dla osób zakładających działalność gospodarczą, obniżenie o 50 % składek do ZUS dla mikroprzedsiębiorców, zwiększenie konkurencyjności przedsiębiorstw, znaczące zwiększenie kwoty na praktyki zawodowe, 65% wsparcie państwa do ubezpieczenia produkcji rolnej. Chciałbym kontynuować politykę prorodziną – sam jestem synem, mężem i ojcem. Dostrzegam również potrzebę wprowadzenia dalszych zmian w reformie systemu emerytalnego. Prosząc o poparcie wszystkich wyborców, bez względu na sympatie polityczne i ideowe, chciałbym podkreślić, że w pełnieniu funkcji Posła najważniejszy jest człowiek, jego chęć współpracy i pomocy innym. Ja taki jestem.

B.S.: Dziękuję za rozmowę.



Jubileusz setnych urodzin Pani Eleonory Caban z Niemiec



18 sierpnia 2015 roku to wyjątkowa data dla pani Eleonory Caban, mieszkanki Niemiec, która tego dnia obchodziła swoje setne urodziny.

Z okazji jubileuszu dom rodziny opiekującej się panią Eleonorą wypełnił się gośćmi, wśród których byli: Poseł na Sejm RP Henryk Smolarz, Wójt Gminy Niemce Krzysztof Urbaś, Zastępca Wójta Iwona Pulińska, Proboszcz Parafii p.w. św. Ignacego Loyoli w Niemcach Krzysztof Galewski, Prezes Wojewódzkiego Związku Rolników Kółek i Organizacji Rolniczych Andrzej Giszczak, Przewodnicząca Gminnych Kół Gospodyń Wiejskich Marianna Kasperek, koleżanki, sąsiadki oraz najbliższa rodzina czyli najmłodsza siostra Stefania ze swoimi dziećmi, wnukami i prawnukami. Pani Stefania w lutym tego roku również obchodziła okrągłe, 90-te urodziny.

Uroczystość rozpoczęła się mszą św., po której jubilatka otrzymała od zgromadzonych wiele życzeń, kwiatów i prezentów. Były też listy gratulacyjne, wśród których znalazły się życzenia od Premier Ewy Kopacz. Oczywiście przy takiej uroczystości nie mogło zabraknąć lampki szampana i wspaniałego urodzinowego tortu.

Pani Eleonora Caban urodziła się 18 sierpnia 1915 r. w Niemcach, jako pierwsza z czterech córek państwa Aleksandry i Stanisława Doboszów. 3 lutego 1932 r. wyszła za mąż za Jana Cabana. Tuż po ślubie na swojej rodzinnej działce wspólnie z mężem wybudowała dom, w którym mieszka do dzisiaj. Tutaj razem zajmowali się gospodarstwem rolnym, pan Jan dodatkowo

przewodził zakład stolarski, a pani Eleonora zajmowała się domem i działała społecznie w Kole Gospodyń Wiejskich, którego była współzałożycielką. Seniorka była również bardzo zaangażowana w sprawy parafii w Niemcach. Podczas wtorkowej uroczystości, zasługi na tym polu mocno podkreślił proboszcz Galewski.

W lutym 1985 r. po przeżyciu wspólnie 53 lat mąż pani Eleonory zmarł. Państwo Cabanowie nie mieli dzieci dlatego w chwili obecnej jubilatka jest pod troskliwą opieką rodziny swojej najmłodszej siostry Stefanii, z którą od najmłodszych lat była bardzo blisko związana o czym może zaświadczyć zdjęcie z 1944 r. obu siostr w oknie domu pani Eleonory.



Mieszkaniec naszej gminy mistrzem Polski w biegu na 800 m

W dniach 27-28 czerwca 2015 r. w Toruniu odbyły się XXV Mistrzostwa Polski Weteranów w Lekkiej Atletyce. Pan Edward Kamiński z Dysa zawodnik AZS UMCS, startujący w kategorii M-60, zdobył mistrzostwo kraju w biegu na 800 m i wicemistrzostwo na 400 m. Panu Edwardowi serdecznie gratulujemy.



25 lat Ośrodka Pomocy Społecznej w Niemcach

1 lipca z okazji jubileuszu 25-lecia funkcjonowania Ośrodka Pomocy Społecznej w Niemcach odbyła się w Urzędzie Gminy okolicznościowa uroczystość, w której udział wzięli: z-ca Wójta Gminy Niemce – Iwona Pulińska, przewodniczący Rady Gminy Niemce – Sławomir Mroczek, kierownik referatu Planowania Przestrzennego, Gospodarki Nieruchomościami i Ochrony Środowiska Urzędu Gminy Niemce – Grażyna Mogielnicka, dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury – Bożena Stępień, gł. księgową GOASz – Jadwiga Pożak, dyrektor Gminnego Żłobka – Agnieszka Woźniak Urban, dyrektor Gminnej Biblioteki w Niemcach – Grzegorz Niecko, dyrektor ZGK – Marian Goliańek oraz komendant Komisariatu Policji w Niemcach – Mariusz Szadurski.

Podczas uroczystości złożono podziękowania pierwszemu kierownikowi Ośrodka Pomocy Społecznej pani Annie Smolińskiej oraz jej następcom.

Spotkanie uświetnił pokaz slajdów z okresu 25 lat działalności Ośrodka, a także tort i słodki poczęstunek.

Uroczystości towarzyszyły liczne wspomnienia, nie obyło się od wzruszeń oraz życzeń wytrwałości i dalszych sukcesów w służbie drugiemu człowiekowi.

Historia OPS Niemce

W latach 90-tych rozpoczęły się w Polsce przemiany o charakterze społecznym, politycznym, prawnym i ekonomicznym, obejmujące istniejące wówczas struktury państwa. W oparciu o nową ustawę z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie terytorialnym, wiosną 1990 r. miejskie i gminne rady narodowe, powoływały do życia gminne jednostki organizacyjne, które przejmowały wszystkie za-

dania z zakresu pomocy społecznej. Te zadania, w gminie Niemce, powierzono nowo utworzonemu Ośrodkowi Pomocy Społecznej w Niemcach, który powołano uchwałą Gminnej Rady Narodowej w Niemcach z dnia 30 marca 1990 r., jako jednostkę samorządu terytorialnego, działającą w ramach osobowości prawnej gminy, realizującą część zadań publicznych gminy.

Nazwa Ośrodek Pomocy Społecznej w Niemcach funkcjonuje od 1 lipca 1990r. do dziś. Siedzibą jednostki jest budynek przy ul. Lubelskiej 119. Pierwszym kierownikiem jednostki została Pani Anna Smolińska – pracownik Urzędu Gminy w Niemcach. Do zespołu dołączyli pracownicy socjalni przeniesieni z Zespołu Opieki Zdrowotnej w Niemcach i Ciecierzynie – Urszula Kotyra, Hanna Lipska i Ewa Wolny.

Praca Ośrodka Pomocy Społecznej w Niemcach stale ewaluowała i poszerzała się o nowe zadania. W wyniku tego wyodrębniono stanowiska ds. księgowości, świadczeń rodzinnych, funduszu alimentacyjnego oraz stypendium szkolnego.

W okresie od 2008 do 2015 roku Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Niemcach wdrażał nowe formy usług społecznych dla swoich klientów, które możliwe były do zrealizowania dzięki pozyskaniu środków z Unii Europejskiej. W okresie 5 lat realizowano projekt systemowy, w ramach którego przeprowadzono aktywizację zawodową, zdrowotną i społeczną dla 145 mieszkańców gminy Niemce.



System pieczy zastępczej na podstawie ustawy z dnia 9 czerwca 2011 r. o wspieraniu rodziny i systemie pieczy zastępczej, zobowiązał władze gminy do dodatkowych działań mających na celu wspieranie rodzin. Wyrazem tego było m.in. pojawienie się w gminie Niemce – asystenta rodziny.

W odpowiedzi na zjawisko przemocy, w gminie Niemce powołano Gminny Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie, którego przewodniczącym wybrano kierownika OPS.

Od 2014 Ośrodek Pomocy Społecznej w Niemcach sprawnie realizuje program Karty Dużej Rodziny.

Obecnie Ośrodek Pomocy Społecznej w Niemcach zatrudnia łącznie 20 osób, w tym 9 pracowników socjalnych.

(tg.)



Stypendia Wójta Gminy Niemce dla uczniów szkół ponadgimnazjalnych

10 września na XI Sesji Rady Gminy Niemce odbyło się wręczenie Stypendiów Wójta Gminy Niemce 9 uczniom szkół ponadgimnazjalnych, którzy w roku szkolnym 2014/2015 osiągnęli wysokie wyniki w jednej z trzech dziedzin: nauce, sporcie lub twórczości artystycznej.

Oto lista laureatów:

1. Gabriela Eliza Dziuba IV LO im. Stefani Sempołowskiej w Lublinie/ kl. III za wysokie wyniki w nauce
2. Karolina Agnieszka Kuźmicz ZS 5 im. Jana Pawła II w Lublinie – XXIV LO/ kl. III za wysokie wyniki w nauce
3. Natalia Brzozowska V LO im. Marii Curie – Skłodowskiej w Lublinie/ kl. II za wysokie osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej: taniec
4. Izabela Ewa Kuchciak IV LO im. Stefani Sempołowskiej w Lublinie/ kl. III za wysokie

osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej: taniec

5. Agata Mroczek ZS 5 im. Jana Pawła II w Lublinie – XXIV LO/ kl. II za wysokie osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej: fotografia
6. Weronika Parafiniuk IV LO im. Stefani Sempołowskiej w Lublinie/ kl. I za wysokie osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej: taniec
7. Weronika Szymańska Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych w Niemcach/ kl. I za wysokie osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej: taniec
8. Krzysztof Bartłomiej Porzak Technikum Specjalne Nr 2 im. Prof. Zofii Sękowskiej w Lublinie/ kl. I za wysokie osiągnięcia w sporcie
9. Julia Monika Orzeł Gimnazjum Nr 1 w Niemcach/ kl. II za wysokie osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej: taniec

Wzorem ubiegłego roku był to drugi etap wręczenia stypendiów, podczas pierwszego – w czerwcu tego roku – stypendium otrzymało 147 uczniów szkół podstawowych i 43 z gimnazjum. Oficjalnego wręczenia dokonali: Wójt Gminy Niemce Krzysztof Urbaś, Przewodniczący Rady Gminy Sławomir Mroczek oraz Zastępca Przewodniczącego Beata Zgierska. Podziękowania i gratulacje otrzymali również rodzice uzdolnionej młodzieży.



„Pewnie w dorosłość” - Młodzieżowy Klub Środowiskowy w Niemcach

4 września w Zespole Szkół im. Ziemi Lubelskiej w Niemcach odbyła się konferencja podsumowująca projekt „Młodzieżowy Klub Środowiskowy w Niemcach. Pewnie w Dorosłość”. Konferencja była wspólną inicjatywą Fundacji Sempre a Frente – Lidera Projektu i Gminy Niemce – Partnera Projektu.

Projekt realizowany był w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego, Priorytet VII – Promocja integracji społecznej, Działanie 7.2 – Przeciwdziałanie wykluczeniu i wzmocnienie sektora ekonomii społecznej, Poddziałanie 7.2.1 – Aktywizacja zawodowa i społeczna osób zagrożonych wykluczeniem społecznym.

Od lutego do czerwca w ramach projektu zrealizowane zostały następujące działania:

1. wyjazd integracyjny z programem profilaktycznym, zorganizowany w okresie 8 – 15 lutego 2015 r. w Zakopanem. Podczas wyjazdu zrealizowano 56 godzin warsztatów mających na celu lepsze poznanie się uczestników i zaplanowanie działań w ramach Klubu;
2. zajęcia grupowe w 3 grupach tematycznych:
 - dwie **Młodzieżowe Grupy Rozwoju Osobistego** – każda grupa zrealizowała po 48 godzin zajęć.
 - **Grupa Reintegracji Społecznej** – zrealizowała 48 godzin zajęć (tzw. spotkania czwartkowe). W ramach spotkań czwartkowych uczestnicy wzięli udział w wyjeździe na lodowisko, wyjeździe do parku linowego, uczestniczyli w projekcji filmu „Focus” w lubelskim Multikinie, eksplorowali lubelskie Stare Miasto w trakcie gry miejskiej oraz zorganizowali klubowy turniej gry w kregle (kręgielnia Masters).
 - dwie **Grupy Reintegracji Zawodowej** – każda grupa zrealizowała po 18 godzin zajęć.
3. W ramach projektu Zrealizowano także 60 godzin dodatkowych zajęć z matematyki, fizyki oraz chemii a także 10 godzin korepetycji z języka polskiego, a także 170 godzin indywidualnego poradnictwa psychospołecznego i zawodowego.

Zajęcia odbywały się od 18 lutego 2015 r.

w Zespole Szkół im. Ziemi Lubelskiej w Niemcach i brało w nich udział 30 młodych ludzi z gimnazjów, szkół ponadgimnazjalnych oraz studentów zamieszkujących na terenie Gminy Niemce. Wszystkie zajęcia były prowadzone przez wykwalifikowaną kadrę Fundacji Sempre a Frente – pedagogów, psychologów, terapeutów, doradców zawodowych, posiadającą wieloletnie doświadczenie w pracy z młodzieżą.

W prowadzenie zajęć i warsztatów zaangażowana była również kadra pedagogiczna Zespołu Szkół im. Ziemi Lubelskiej w Niemcach.

Na zakończenie zajęć grupowych, w dniu 19 czerwca zorganizowane zostało ognisko w ośrodku szkoleniowym Fundacji Sempre a Frente w Nasutowie.

Końcowym działaniem skierowanym do wszystkich uczestników projektu był wyjazd na warsztat ewaluacyjny do ośrodka „Czar Rostocza” w Zwierzyńcu, w dniach 28 lipca – 1 sierpnia br. Celem warsztatu było podsumowanie działań zrealizowanych w ramach projektu w okresie od lutego do czerwca: podsumowanie pracy grupowej w ramach trzech grup tematycznych (Młodzieżowe Grupy Rozwoju Osobistego, Grupa Reintegracji Społecznej, Grupy Reintegracji Zawodowej), podsumowanie indywidualnych spotkań z doradcami zawodowymi oraz korepetycji.

W trakcie wyjazdu zorganizowano również grę terenową w Zwierzyńcu oraz grę symulacyjną „handel wymienny”. Ponadto zorganizowane zostały dwie sesje poświęcone planowaniu międzynarodowej wymiany „Shoot the culture” (opracowanej przez uczestników projektu), która otrzymała dofinansowanie ze środków programu Erasmus+ i będzie realizowana na przełomie listopada/grudnia w Nasutowie.

Bardzo ciekawym wydarzeniem podczas wyjazdu były wspólne warsztaty z młodzieżą z Polskiej Szkoły Sobotniej im. Świętej Królowej Jadwigi w Tbilisi (Gruzja), przebywającej w Polsce na wizytach studyjnych w ramach projektu „Wsparcie dla polonijnego wolontariatu młodzieżowego w Gruzji”, realizowanego przez Fundację. Tematyka warsztatu dotyczyła edukacji międzykulturowej.

Pomimo zakończenia projektu, Młodzieżowy Klub Środowiskowy w Niemcach będzie



kontynuować swoją działalność od października, dzięki środkom pozyskanym od Fundacji PZU w ramach programu „Z PZU po lekcjach” oraz Gminy Niemce. Zajęcia w Klubie skierowane są do uczniów od IV do VI klasy szkoły podstawowej oraz klas I-III gimnazjum.

Tworzone są dwie **Młodzieżowe Grupy Rozwojowe**, w których na zajęciach warsztatowych uczestnicy będą skupiać się na swoim

rozwoju osobistym i społecznym. Będą zajęcia dotyczące komunikacji, radzenia sobie ze stresem i emocjami, asertywności, pracy w grupie i wiele, wiele innych.

Odbywać się też będą **spotkania otwarte**, a na nich m.in. zajęcia międzykulturowe z wolontariuszami EVS, wyjazdy do miejsc kultury i ciekawe warsztaty w Klubie.





Wspomnienia z wakacji Piłkarki ręczne na obozie w Gdyni

Od stycznia tego roku w Zespole Szkół w Niemcach pod okiem trenera pana Patryka Maliszewskiego (Klub Piłki Ręcznej SKF „Sprinter” Lublin) odbywają się treningi piłki ręcznej grupy juniorek młodszych. Na zajęcia uczęszczają uczennice z klas I-III gimnazjum, 22 osoby (19 z Niemiec i 3 z Ciecierzyna).

„W dniach 10-21.08 2015 r. 9 uczennic z ZS w Niemcach oraz 3 uczennice z ZPO w Ciecierzynie uczestniczyły w obozie rekreacyjno-sportowym w Gdyni. Organizatorem był Klub Piłki Ręcznej SKF SPRINTER Lublin. Dziewczeta przez 11 dni trenowały 2 razy dziennie na hali sportowej ZS nr 9 w Gdyni. Oczywiście organizator zapewnił uczestnikom inne atrakcje. Odbyły się całodienne wycieczki do Gdańska i Sopotu. W Gdańsku przewodnikiem wycieczki był trener „Sprinter” Patryk Maliszewski, który opowiadał o ciekawostkach i historii tego pięknego nadmorskiego miasta. Trafiliśmy na wspaniałą, słoneczną pogodę. Dziewczeta zwiedzając miasto, robiąc zakupy w czasie trwania Jarmarku Dominikańskiego, spotkały wiele znanych postaci m.in. Wojciecha Cejrowskiego oraz

Neptuna. W Sopocie podziwiali piękne moło oraz plaże pełne turystów. Niestety, silny wiatr i czerwone flagi, wciągnięte na maszty przez ratowników WOPR zabraniały kąpeli. Pozostało tylko przyjemne „opalenie ciała” na naprawdę czystej plaży. Kilka dni później zwiedzaliśmy Gdynię. Płynęliśmy statkiem po porcie Gdynia oraz podziwialiśmy uroki pięknego żaglowca Dar Młodzieży. Wszystkie zawodniczki tęskniły oczywiście za galeriami handlowymi. Przewodnik poprowadził nas do jednej z bardziej znanych w mieście. Tam zrobiliśmy „wielkie” zakupy. Po powrocie do obiektu, po zjedzeniu kolacji, graliśmy mecze kontrolne. Po kolacji, odbywały się seanse video. Każda uczestniczka mogła zobaczyć siebie w grze. Trener zatrzymywał film i na gorąco pokazywał dobre sytuacje i zachowania na boisku oraz poprawiał błędy techniczne, których było bardzo mało. Przy tej okazji było bardzo dużo śmiechu. Zdarzały się nieprzewidziane upadki, rzuty obok bramki lub w bramkę. Dziewczyny zrobiły bardzo duże postępy. W tym roku szkolnym w porozumieniu z Dyrektorem ZS w Niemcach Panem Jerzym Wójcikiem, treningi odbywać się będą dwa razy



w tygodniu. Prawdopodobnie we wtorki i środy. Dziewczeta zostały również zgłoszone do LZPR do rozgrywek w lidze wojewódzkiej. Trener Maliszewski bardzo wierzy w swoje podopieczne. Umiejętności, które posiadają dziewczeta na dzień dzisiejszy nie pozwolą na wygrywanie wszystkich meczy ale zapewniamy, że sprawi-

my w tym roku kilka miłych niespodzianek. Zapraszamy wszystkie chętne dziewczynki z klas IV - VI szkoły podstawowej oraz I - III gimnazjum na treningi. Piłka ręczna to przede wszystkim wielka przygoda ale i znakomita zabawa.

*Natalia Boguta
„KLEKS ABSOLWENT 2015”*

Wycieczka krajoznawcza Klubu Seniora

W ramach zadania publicznego z zakresu: pomocy społecznej, w tym pomocy rodzinom i osobom w trudnej sytuacji życiowej oraz wyrównywania szans tych rodzin i osób realizowany jest projekt pod tytułem „Wspieranie funkcjonowania społecznego osób starszych” (realizacja zadań wynikających z Wojewódzkiego Programu na Rzecz Osób Starszych na lata 2013-2015) odbyła się wycieczka krajoznawcza na trasie Malbork – Gdańsk – Frombork – Toruń. W czterodniowym wyjeździe udział brało 45 osób

– członków Klubu Seniora.

Pierwszego dnia – 22.06.2015 r. – dojechalismy do Malborka. Celem wyjazdu było poznanie historii Pomorza. Najslawniejszy zamek, leżący nad Nogatem wyglądał imponująco. Odrestaurowano bardzo dużą część obiektu. Nasz przewodnik ponad 3 godziny oprowadzał nas po różnych pomieszczeniach bardzo ciekawie opowiadając o historii. Wieczorem szczęśliwie dotarłismy do Sztutowa.

Drugiego dnia – 23.06.2015 r. – wycieczki obejmował zwiedzanie Gdańska. Wycieczka

rozpoczęła się zwiedzaniem historycznej dzielnicy Gdańska ze starym portem i symbolem trójmiejskiej metropolii – Żurawiem. Spacerując Długim Targiem obejrzeliśmy słynną fontannę Neptuna i Dwór Artusa – miejsce spotkań kupców przybywających do Gdańska za czasów istnienia Ligi Hanzeatyckiej.

Z Gdańska trasa wycieczki poprowadziła nas do słynnego bałtyckiego kurortu – Sopotu.

Trzeciego dnia – 24.06.2015 r. – ze Sztutowa udaliśmy się do Krynicy Morskiej, skąd statkiem pasażerskim „Monika” udaliśmy się w rejs do Fromborka. Zwiedziliśmy muzeum Bazylikę archikatedralną Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny i św. Andrzeja z XIV w. Na koniec zwiedzania katedry wysłuchaliśmy koncertu organowego na słynnych fromborskich organach. Największe wrażenie wywarła toccata i fuga d- moll Jana Sebastiana Bacha. Weszliśmy na wieżę widokową i obejrzeliśmy przepiękny widok na zalew oraz wybrzeże porośnięte lasami bukowymi.

Czwartego dnia mieliśmy okazję zwiedzić najpiękniejsze miejsca w Toruniu. Swoją wycieczkę rozpoczęliśmy od zwiedzenia Starego Rynku. Spacerując po wąskich uliczkach Starej Toruń, podziwialiśmy liczne gotyckie budowle Torunia: Dom Kopernika, Ratusz Staromiejski, Piernikową Aleję Gwiazd, pomnik Kopernika oraz Krzywą Wieżę.

Po dokonaniu zakupów pamiątkowych gadżetów oraz pierników dla swoich bliskich wróciliśmy w pełni humoru do Niemiec.

*Barbara Ścisiel
Kierownik OPS w Niemcach*





130 lat minęło.... Jubileusz 130-lecia Szkoły Podstawowej w Nasutowie

12 września 2015 r. odbyły się uroczystości 130-lecia Szkoły Podstawowej im. Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Nasutowie.

Obchody rozpoczęła uroczysta Msza Święta w Kościele Parafialnym pw. NMP Królowej Polski w Nasutowie pod przewodnictwem księdza Proboszcza Adama Buczyńskiego oraz absolwenta Szkoły Podstawowej w Nasutowie księdza Marka Urbana, obecnie Proboszcza Parafii pw. Św. Antoniego Padewskiego w Lublinie.



W uroczystościach wzięli udział mieszkańcy, delegacje dzieci i młodzieży ze szkół gminy Niemce z Pocztaami Sztandarowymi, absolwenci, byli pracownicy oraz sympatycy szkoły. Głównym punktem uroczystości było odsłonięcie i poświęcenie rzeźby Kardynała Stefana Wyszyńskiego oraz tablicy pamiątkowej. Głos zabrali zgromadzeni goście m.in. Wójt Gminy Niemce Krzysztof Urbaś, przedstawiciel Urzędu Marszałkowskiego w Lublinie Krzysztof Paśnik, dyrektor Wydziału Nadzoru Pedagogicznego Kuratorium Oświaty w Lublinie Joanna Kulikowska, przewodniczący Rady Gminy Sławomir Mroczek, zastępca wójta Gminy Niemce Iwona Pulińska, dyrektorzy placówek oświatowych, dyrektorzy gminnych jednostek organizacyjnych, absolwenci i emerytowani pracownicy szkoły. Najstarszą absolwent-

kę SP Nasutów Edwardę Pytkę przywitano oklaskami i kwiatami. Uroczystość uświetniła część artystyczna w wykonaniu uczniów i sympatyków szkoły pt.: „Ławko szkolna, dziękujemy” pod kierownictwem Grażyny Gliwki. Po części artystycznej wszyscy zostali zaproszeni przez dyrektora szkoły Ewę Godlewską do zwiedzania szkoły oraz oglądania prezentacji i okolicznościowych wystaw, przygotowanych właśnie na ten dzień. Z okazji Jubileuszu wydano publikację o historii Szkoły Podstawowej w Nasutowie (autorka Grażyna Gliwka) i tomik poezji uczniów zebrany i opracowany przez Teresę Molikową. Uroczystość zwieńczyło wspólne grillowanie na boisku szkolnym oraz mimo



niesprzyjającej aury zabawa taneczna pod gołym niebem. Uśmiechów i łez radości nie było końca.

Lidia Szuberska



Program profilaktycznych badań USG dla rolników

25 września na placu za pawilonem handlowym w Niemcach stacjonował mobilny gabinet USG. Mieszkańcy naszej gminy podlegający ubezpieczeniu społecznemu rolników w pełnym zakresie lub pobierający emeryturę lub rentę z KRUS mogli poddać się bezpłatnemu badaniu USG jamy brzusznej i tarczycy.

Profilaktyczne badania odbywają się w ramach akcji „Zdrowy Rolnik”. W okresie od września do października br. w 90 wybranych

miejscowościach województw: lubelskiego, mazowieckiego i podlaskiego na jeden dzień pojawia się ambulans, w którym po uprzedniej rejestracji pod bezpłatnym numerem infolinii przeprowadza się badania USG. Program odbywa się pod honorowym patronatem Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi, Marka Sawickiego. Finansowany jest z pozabudżetowych środków Funduszu Składowego Ubezpieczenia Społecznego Rolników i realizowany we współpracy z

Kasą Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

Warunkiem udziału w piątkowych badaniach było dostarczenie do mobilnego gabinetu USG aktualnego zaświadczenia o podleganiu ubezpieczeniu bądź ustalonym prawie do emerytury lub renty z KRUS, okazanie dowodu tożsamości oraz podpisanie zgody na badania. Po przeprowadzonych badaniach każdy otrzymał wyniki oraz kierunkowe informacje dotyczące dalszego postępowania.

W naszym województwie akcja trwa od 14 września do 23 października. Jak nas poinformował zastępca Dyrektora OR KRUS w Lublinie Grzegorz Gąbka, osoby które nie mogły w piątek pojawić się w mobilnym gabinecie USG w Niemcach mogą skorzystać z drugiego etapu programu, czyli szerszej gamy bezpłatnych badań w Instytucie Medycyny Wsi w Lublinie. Aby skorzystać z tej oferty należy się zarejestrować w Oddziale Regionalnym KRUS w Lublinie.



Bieżące inwestycje w Gminie Niemce



Oświetlenie w Osówce



Oświetlenie w Krasieninie przy pałacu



Oświetlenie w Nasutowie

Pierwsze półrocze b.r. w naszej gminie to były głównie inwestycje drogowe, natomiast drugie wypełniają prace przy rozbudowie sieci oświetleniowej oraz przy budowie SKATEPARKU w Niemcach.

I tak dla zwiększenia bezpieczeństwa przy Szkole Podstawowej w Nasutowie zostały za-



Oświetlenie w Majdanie Krasienińskim

instalowane cztery lampy, na ukończeniu są trzy odcinki oświetlenia drogowego w miejscowościach: Swoboda – 200 m przy drodze powiatowej nr 2222L, Osówka – 400 m przy drodze powiatowej 2201L i Krasienin Kolonia 800 m przy drodze wojewódzkiej nr 809 (przy pałacu). W wymienionych lokalizacjach lampy już stoją, czekamy tylko na podłączenie ich do sieci energetycznej. Kolejne trzy odcinki oświetlenia są w trakcie budowy. W Krasieninie przy drodze wojewódzkiej nr 809 w kierunku Majdanu Krasienińskiego realizuje się kolejne 700 m, a w Elizówce przy dwóch ok. 500 m odcinkach rozpoczęły się prace ziemne. Przybliżony koszt realizacji tych inwestycji to 692 tys. zł.

Oczywiście drogi na naszym terenie nadal są i będą modernizowane. Dzięki współpracy władz Gminy Niemce z władzami Gminy Jast-



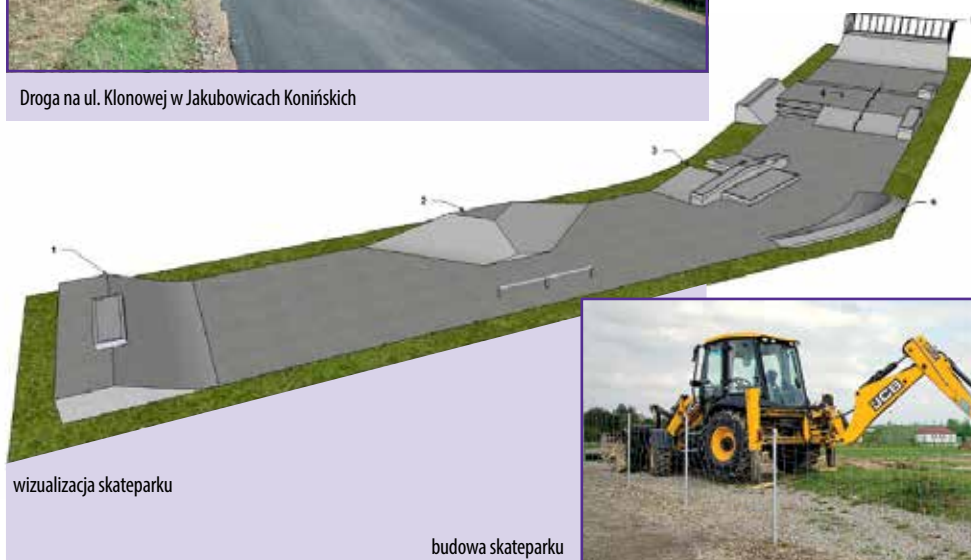
ków mieszkańcy Jakubowic Konińskich Kolonia i Smug doczekali się remontu ul. Klonowej. Za kwotę ok. 250 tys. zł. 1300 metrowy odcinek otrzymał nową nawierzchnię asfaltową.

Drogi i oświetlenie to nie jedyne potrzeby naszych mieszkańców. W ubiegłym tygodniu rozpoczęły się prace przy budowie pierwszego w Gminie Niemce skateparku – specjalnego toru przeznaczonego do uprawiania sportów ekstremalnych (jazda na deskorolce, hulajnodze BMX czy wyczynowa jazda na rolkach). Nowy obiekt sportowy został zlokalizowany przy ul. Różanej w Niemcach pomiędzy boiskiem GKS Niemce a Orlikiem. Przewidywany koszt inwestycji to 320 tys. zł. Mamy nadzieję że skatepark w Niemcach w istotny sposób poszerzy ofertę obiektów sportowych w naszej gminie.

Grzegorz Brzozowski



Droga na ul. Klonowej w Jakubowicach Konińskich



wizualizacja skateparku

budowa skateparku



Europejskie Dni Dziedzictwa 2015 w Ciecierzynie

18 września w Zespole Placówek Oświatowych w Ciecierzynie odbyła się wieczorna realizowana w ramach Europejskich Dni Dziedzictwa 2015. Tegoroczne EDD przebiegały pod hasłem „Dziedzictwo utracone – nie ginie kto za wiarę i wolność umiera”.

W naszych działaniach skupiliśmy się na postaci naszego patrona, bł. ks. dra Władysława Górala. Kluczem do skutecznego zachowania dziedzictwa- pamięci o biskupie jest zaangażowanie miejscowych społeczności, co z kolei wymaga dostarczania rzetelnych informacji na temat jego postaci i wartości, które wyznawał. W tym celu zorganizowaliśmy wieczornicę, podczas której przedstawiliśmy naszym gościom biografię, wartości i cechy charakteru naszego patrona na podstawie relacji świadków i zachowanych dokumentów.

Władysław Góral to kapłan i biskup pomocniczy diecezji lubelskiej od 1938 roku, gorliwy duszpasterz, zatroskany o dobro wszystkich ludzi. Został zamordowany w obozie koncentracyjnym w Sachsenhausen. W 1999 roku został beatyfikowany przez Jana Pawła II wraz z gronem męczenników II wojny światowej.

W 70 rocznicę zakończenia wydarzeń wojennych i jednocześnie w 70 rocznicę śmierci naszego patrona pragniemy oddać mu hołd za testament wartości, jaki pozostawił nam – potomnym. Uroczystości towarzyszyła wystawa pt. „Testament dla potomnych”. Analizy dokumentów związanych z wakacjami księdza Górala w 1928 roku dokonał podczas wykładu



profesor KUL Cezary Taracha. Odśpiewaliśmy hymn państwowy i hymn szkoły.

W uroczystości wzięło udział około 180 osób.

Dostrzeżenie wartości dziedzictwa – wiąże się przede wszystkim z koniecznością poznania przez młodzież biografii Władysława Górala. Miejsca pobytu biskupa, ich dzieje, a nawet stan zachowania są wspaniałym źródłem wiedzy. Uczniowie klas pierwszych gimnazjum wędrowali lubelskimi śladami kapłana wraz z kan. ks. Robertem Brzozowskim. Odwiedzili Lubelskie Seminarium Duchowne, Archikatedrę Lubelską oraz Wojewódzką Bibliotekę im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie. Mamy nadzieję, że poprzez nasze działania edukacyjne przyczyniamy się do zwiększenia stopnia znajomości naszej wspólnej historii, a tym samym wpływamy na wzmocnienie poczucia wspólnoty.

Biskup Wł. Góral to skarb historyczny i narodowy zamordowany w bestialski sposób

podczas II wojny światowej podobnie jak miliony innych Polaków. Pragniemy skierować uwagę społeczną na dziedzictwo, które często bezpowrotnie ginie na naszych oczach, a które pragniemy ocalić od zapomnienia.

Dyrekcja ZPO w Ciecierzynie składa serdeczne podziękowania za pomoc w organizacji tej europejskiej kampanii społecznej Wójtowi Gminy Niemce, Spółdzielni Rolniczo-Handlowej w Niemcach, Bankowi Spółdzielczemu w Niemcach oraz Parafii Rzymskokatolickiej w Dysie.

Oprac. Alina Gromaszek



GMINNY OŚRODEK KULTURY ZAPRASZA
DZIECI, MŁODZIEŻ I DOROSŁYCH DO UDZIAŁU W ZAJĘCIACH:

**NAUKA GRY NA GITARZE
PRACOWNIA PLASTYCZNA
STUDIO TAŃCA RHYTHM-X**

**AEROBIC
ZUMBA
GIMNASTYKA 50+**

Są jeszcze pojedyncze wolne miejsca!

Informujemy również, że oprócz zajęć, które realizowane są w naszej siedzibie w Niemcach (przy ul. Różanej 10) prowadzimy także zumbę i zajęcia plastyczne w Krasieninie (Dom Strażaka).

Więcej informacji: • tel. 81 7561555 • www.gok-niemce.p • Facebook: Gminny Ośrodek Kultury w Niemcach

8 edycja Europejskich Dni Dziedzictwa Krasienin 2015 już za nami

W bieżącym roku Europejskie Dni Dziedzictwa KRASIENIN 2015 zbiegły się z kilkoma ważnymi dla naszej społeczności rocznicami. Dni Dziedzictwa zostały połączone z 70-tą rocznicą zakończenia II wojny światowej oraz 70-tą rocznicą śmierci Ireny Kosmowskiej. W tym roku przypada również 70-ta rocznica męczeńskiej śmierci bł. bpa Władysława Górala oraz 270-ta rocznica konsekracji naszego kościoła parafialnego.

Tegoroczne ogólnopolskie obchody EDD odbywały się pod hasłem Utracone dziedzictwo. Naszemu spotkaniu nadaliśmy tytuł Wojenne losy... Kościół parafialny w Krasieninie otworzył swe podwoje dla EDD KRASIENIN 2015. Naszą imprezę środowiskową rozpoczęliśmy mszą św. Podczas nabożeństwa z wykładem wystąpił kierownik Narodowego Instytutu Dziedzictwa w Lublinie – dr inż. Jan Niedźwiedź, który przybliżył dzieje fary lubelskiej – najstarszego już nieistniejącego kościoła w Lublinie.

Poza tym w sobotni wrześniowy poranek z ogromną przyjemnością zaprezentowaliśmy także dwa wydarzenia artystyczne: spektakl pt. Listy z wojny w wykonaniu członków Amatorskiego Teatru z Nasutowa oraz koncert pieśni wojennych w wykonaniu Chóru Męskiego BAS CANTO z Niemiec. Działania te miały na celu przybliżenie, szczególnie najmłodszym pokoleniom bolesnej i trudnej przeszłości naszej Ojczyzny. Wzruszająca lekcja patriotyzmu na pewno na długo pozostanie w pamięci naszych uczniów, a dorosłym pozwoli docenić wartość pokoju.

Na zakończenie spotkania w kościele Proboszcz naszej parafii ks. Dariusz Nowomiejski przekazał życzenia i pozdrowienia od Metropolity Lubelskiego arcybiskupa Stanisława Budzika, a Dyrektor ZS w Krasieninie Pani Elżbieta Michalcuk odczytała fragment listu od Kuratora Lubelskiego, Pana Krzysztofa Babisza.

Druga część uroczystości odbyła się w ogrodach parafialnych. Rozpoczął ją Wójt Gminy Niemce Pan Krzysztof Urbaś, który docenił wyjątkowe zaangażowanie społeczne szkoły i mieszkańców Krasienina.

Tutaj miała też miejsce wspólna biesiada regionalna, podczas której zostały wręczone nagrody uczniom – autorom wyróżnionych prac w dwóch konkursach: plastycznym i multimedialnym towarzyszącym Dniom Dziedzictwa.

Przy organizacji tej uroczystości nasza szkoła współpracowała z Parafią Rzymskokatolicką pw. Narodzenia NMP i św. Sebastiana, Stowarzyszeniem Społeczna Inicjatywa Krasienina i Okolic im. Ireny Kosmowskiej, Muzeum Wsi Lubelskiej oraz Nasutowskim Przedsiębiorstwem Społecznym – Dom Nasutów. Naszym partnerem jest również Oddział terenowy Narodowe-

go Instytutu Dziedzictwa w Lublinie.

Zespół Szkół w Krasieninie dziękuje w tym miejscu wszystkim osobom i instytucjom wspierającym nasze działania. W szczególności wyrażamy wdzięczność Panu Wójtowi za wsparcie materialne naszej inicjatywy, dzięki któremu możliwe jest organizowanie konkursów i nagradzanie uczniów. Dziękujemy również Radzie Rodziców z Przewodniczącą Małgorzatą Guz na czele i Stowarzyszeniu za przygotowanie wspaniałego poczęstunku dla wszystkich zgromadzonych. Słowo podziękowania kierujemy również do Państwa Elżbiety i Stanisława Zgierskich, którzy i w tym roku podobnie jak w latach poprzednich ufundowali wspaniałe ciasta dla wszystkich gości.

Celem, który przyświeca naszym spotkaniom jest zwrócenie uwagi społecznej na konieczność chronienia i przybliżania współczesnym Polakom dziedzictwa kulturowego i materialnego, które często bezpowrotnie ginie na naszych oczach. Pragniemy też, by młodzi Polacy stali się strażnikami pamięci narodowej oraz często już zapomnianych lokalnych tradycji i obyczajów.

Miłym akcentem uroczystości, jak co roku, była biesiada regionalna. Nasi goście degustowali: nasutowskie kulebiaczki przygotowane przez Dom Nasutów, wojskową grochówkę Zespołu Szkół w Krasieninie, bigos ufundowany przez firmę cateringową Cztery Pory Smaku oraz różnego rodzaju ciasta upieczone przez naszych niezastąpionych Rodziców.

W tegorocznych obchodach EDD Krasienin 2015 wzięło udział ponad 150 osób. Program tegorocznych krasienińskich Dni Dziedzictwa wzbudził jeszcze większe zainteresowanie niż w latach poprzednich. Społeczność szkolna i lokalna z niecierpliwością czeka na kolejne edycje Europejskich Dni Dziedzictwa.

*Ewa Kołtunik oraz Beata Preidl
nauczycielki z Zespołu Szkół w Krasieninie*



Rocznica, o której należy pamiętać

70 lat temu 21 sierpnia 1945 roku zmarła w berlińskim szpitalu Irena Kosmowska. Publicystka, pedagog, działaczka ludowa, polityk, która poświęciła się idei pracy z ludem. Najpiękniejsza karta działalności Kosmowskiej wiąże się z Krasieniem i naszą gminą. W 1913 roku doprowadziła do otwarcia szkoły gospodarczej dla dziewcząt wiejskich w Krasieninie, która z przerwami funkcjonowała do wybuchu II wojny światowej. Okoliczności aresztowania i uwięzienia Ireny Kosmowskiej do dziś nie są jasne. Na podstawie zebranych dokumentów pragnę przedstawić jej zmagania z nieuleczalną chorobą, trudnościami związanymi z uwięzieniem oraz okoliczności śmierci.

W lipcu 1942 roku został zawrócony z drogi na berlińskim lotnisku Tempelhof, lecący do Sztokholmu samolot Lufthansy. Powodem wstrzymania lotu było aresztowanie dyrektora Polskiej Akcyjnej Spółki Elektrycznej będącej częścią składową szwedzkiej firmy Ericsson – Nilsa Berglanda. Znalaziono przy nim pocztę jednej z polskich organizacji podziemnych i Komitetu Żydowskiego, dotyczącą martyrologii Żydów polskich oraz nazwiska i adresy ludzi, z którymi kontaktował się w Warszawie. Aresztowano 7 Szwedów i 47 Polaków. Wśród aresztowanych Polaków znaleźli się między innymi Piotr Drzewiecki – pierwszy prezydent Warszawy w II Rzeczypospolitej, inżynierowie Aleksander Brzuzek, Henryk Wysocki i Aleksander Olendzi – pracownicy szwedzkiego Powszechnego Akcyjnego Towarzystwa Elektrycznego. W związku z tak zwaną „sprawą szwedzką” – tak zostało określone całe wydarzenie – w nocy z 18 na 19 lipca 1942 roku w Warszawie aresztowano również sześćdziesięcioletnią Irenę Kosmowską. Obecna przy aresztowaniu Helena Wójcik-Kostyrowa tak wspominała to zdarzenie: „Było to w dniu 18 lipca. Po załatwieniu wszystkich spraw poszłam na Nowogrodzką, aby przenocować, a wcześniej rano odjechać do domu. Tego dnia Stasia przyniosła paczkę gazet, ale tknięta jakimś złym przeczuciem, wyniosła je gdzieś przed wieczorem. Około trzeciej w nocy zaczęto dobijać się do drzwi. Na ostrzeżenie Stasi »Pani Ireno, to pewnie gestapo przyszło po panią!« odpowiedziała spokojnie: »No cóż dziecko, trzeba im otworzyć«. Aresztowano wszystkich, którzy byli w mieszkaniu, to znaczy Irenę Kosmowską, Stasię Wójcikównę, mnie i sublokatorkę z mężem. W chwili aresztowania zapytano tylko Kosmowską, czy nie ma aparatu fotograficznego a także o tytuły książek w szafie”.

Aresztowanych umieszczono w więzieniu śledczym przy ulicy Pawiej w Warszawie. W kilka dni po uwięzieniu Kosmowska dostała silnego ataku epilepsji i została przeniesiona do szpitala więziennego. Po kilkunastu dniach, kiedy jej stan zdrowia się polepszył, wróciła do więziennej celi. Helena Wójcik-Kostyrowa w swych wspomnieniach opisuje, że w „trzecim miesiącu uwięzienia, zdaje się, że był to koniec września, osiem pań ze »sprawy szwedzkiej«, w tym również Irenę Kosmowską, wezwano do kancelarii, zwrócono cały depozyt i zapowiedziano, aby były gotowe do wyjazdu po południu. (...) Było chyba po dwudziestej, gdy Irena Kosmowska dostała bardzo silnego ataku. Dr Czuperska starała się wyreklamować ją z transportu. Przybył lekarz z gestapo i kazał użyć wszelkich możliwych środków, aby doprowadzić chorą do przytomności, ale reklamacji nie uznał. Półprzytomną i zupełnie bezsilną wyprowadzono pod ręce do kancelarii. Opowiadano później, że w kancelarii więźniów »szwedzkich« zakuto w kajdany i jak największych zbrodniarzy wywieziono do Berlina”.

Kosmowska została umieszczona w więzieniu Prezydium Policji przy Alexanderplatz w Berlinie w celi nr 121. Trudno jest precyzyjnie określić dalsze koleje jej losów. Na podstawie wywiadu lekarskiego z zachowanej karty chorobowej ze szpitala Ludwika Hoffmanna w Berlinie-Buch, gdzie została przyjęta w dniu 5 sierpnia 1945 roku można ustalić prawdopodobną kolejność wydarzeń. W drugiej połowie 1943 roku w czasie nalotu lotniczego Kosmowska złamała prawe udo. Od tej pory miała o 5 centymetrów krótszą nogę, a co za tym idzie problemy z chodzeniem.

Potwierdzają to wspomnienia, siedemnastoletniej Janiny Woysym-Antoniewicz Karwat, która w lutym 1944 roku została przewieziona do więzienia na Alexanderplatz. Umieszczona została w celi razem z Kosmowską i miała się nią opiekować oraz pilnować, żeby jadła. Już wtedy Kosmowska praktycznie nie wstawała z więziennej



przycz. Jak wspominała Woysym-Antoniewicz-Karwat w czasie nalotów tylko ona schodziła do schronu, Kosmowska zaś zostawała w celi z powodu problemów z poruszaniem się. „Miewała często bóle głowy, a po każdym posiłku – bóle żołądka. W dzień i w nocy dokuczały jej ropiejące rany. Nie miała żadnej pomocy lekarskiej, ani leków. Kiedy ataki bólu przekraczały granice wytrzymałości, alarmowałam. Nikt nie przychodził. Któregoś dnia pod koniec maja 1944 r. przyszedł niezmiernie ciężki atak bólu. Na mój alarm nikt się nie zjawił. Przyszli dopiero następnego dnia. Wynieśli Irenę Kosmowską ledwie żywą” – wspominała Janina Woysym-Antoniewicz Karwat. W tym samym dniu według jej relacji bombardowano budynek więzienia. Kosmowska po raz kolejny została ranna. W liście, który jako ostatni dotarł przed wybuchem powstania, do rodziny w Warszawie, Kosmowska z uwagi na cenzurę, tak pisała o bombardowanym więzieniu: „Mój dotychczasowy lokal nie jest już mieszkalny – więc gdy będę możliwie zdrowa, to mnie odeślą do innego podobnego – jeśli przedtem nie nastąpi zwolnienie, które mi od 5 miesięcy już zapowiadają, ale nie przychodzi. Co do zdrowia, mam nadwyreżone biodro – i choć lekarze zapowiadają mi wyleczenie, będę prawdopodobnie chodzić już do końca życia o kulach, ale że koniec niedaleki, więc rzecz nie straszna.” Pisząc dalej o bombardowaniu stwierdziła, „mnie wyniosł strażak z płonącego budynku, gdzie się dusiłam w dymie. Wskutek poranienia prawej strony, zrobił mi się na plecach karbunkul, ale to rychło mija, tylko kalectwo (jak wojenne inwalidztwo) pozostanie. Równowaga psychiczna mnie nie opuszcza ani na chwilę”. Kosmowska nawet w korespondencji wysyłanej do rodziny i przyjaciół starała się zachować pogodę ducha.

W karcie chorobowej szpitala Berlin-Buch jest wzmianka, iż Kosmowska znalazła się następnie w obozie pracy Mahlow położonym około 25-30 kilometrów na wschód od Berlina. W dniu 3 października 1944 roku na polecenie policji więziennej w Charlottenburgu została umieszczona w szpitalu dla nerwowo-chorych w Wittebau w zachodniej części Berlina. Przebywała tam aż do dnia 31 lipca 1945 roku, kiedy to została zwolniona w „nieznane”. Pogarszający się stan zdrowia Kosmowskiej sprawił, że 5 sierpnia 1945 roku znalazła się w szpitalu Ludwika Hoffmanna w Berlinie-Buch.

Po dostarczeniu chorej Kosmowskiej do szpitala w Buch i przeprowadzeniu oględzin lekarz stwierdził „symptomatyczną (objawową) epilepsję na podłożu artretycznej sklerozy”. Kolejne zapisy w karcie chorobowej wskazywały na stopniowe pogarszanie się stanu pacjentki. Stwierdzono, bowiem: „11 sierpnia, pacjentka osłabiona – żadne cierpienie niewidoczne. Przyjmowanie pokarmów wystarczające (normalne) – pomimo diety stale przebiegająca biegunka. 16 sierpnia, stan zdrowia mało zmieniony – pacjentka cierpi na brak apetytu. 21 sierpnia, pacjentka dzisiaj o godz. 12-tej zmarła na osłabienie krążenia i serca (prawdopodobnie na zawał serca). Pochowana na cmentarzu w Buch 25 sierpnia 1945 r. Blok M, Rząd 4, grób nr 30.”

dr Grzegorz Niecko

Delegacja z Mołdawii z wizytą w naszej gminie

24 września Gminę Niemce odwiedzili goście z Mołdawii. Delegacja do Polski przyjechała na zaproszenie władz Gminy Konopnica. Gmina ta razem z Fundacją Inicjatyw Społecznych bierze udział w projekcie „Samopomoc lokalna na rzecz bezpieczeństwa”. Projekt dotyczy utworzenia grup samopomocowych do spraw bezpieczeństwa w czterech peryferyjnie położonych miejscowościach północno-centralnej części Mołdawii. Punktem odniesienia funkcjonowania grup są polskie Ochotnicze Straże Pożarne.

W środę 23 września delegacja z Mołdawii zwiedzała jednostki OSP z gminy Konopnica. W ramach porównania, następnego dnia zawitała

do Gminy Niemce. Wizyta rozpoczęła się od spotkania w sali konferencyjnej urzędu gdzie Wójt Gminy Niemce Krzysztof Urbaś wraz z Komendantem Gminnym Dariuszem Paradzińskim, Prezesem Zarządu Gminnego ZOSP RP Markiem Porzakiem oraz Michałem Mytykiem – referentem ds. obsługi OSP rozmawiali z Gośćmi o działalności Ochotniczej Straży Pożarnej w naszej gminie

Po spotkaniu wszyscy udali się na wizytację kilku remiz strażackich. Delegację z Mołdawii szczególnie interesował sprzęt i pojazdy ratownicze. W Nasutowie miała ona okazję zobaczyć jak wygląda alarm pożarowy. Goście byli pozytywnie zaskoczeni krótkim czasem reakcji na zaini-

cjowany alarm. Jednak największe wrażenie na obserwatorach wywołało pojawienie się kobiety w składzie załogi wyjazdowej. Pani Zofia Królik przez dłuższą chwilę odpowiadała na pytania dotyczące jej służby w szeregach OSP Nasutów.

Na zakończenie nasz Wójt zaprosił zagranicznych gości na polski, tradycyjny obiad.

(tg.)



Krzysztof Piekarczyk z Niemiec finalistą kampanii It's your life, just take it!

Krzysztof Piekarczyk to przyszły programista, psycholog sportowy, ale przede wszystkim monocyklista, który swoją nietypową pasją przyciągnął uwagę jury i został kolejnym finalistą konkursu *It's your life, just take it*, organizowanego przez markę **Kruger&Matz**. Zapał, zaangażowanie i niezwykła chęć do spopularyzowania unicyclingu sprawiły, że jeszcze w tym roku Krzysztof powalczy o główną nagrodę i spełnienie marzeń.

Krzysztof to wulkan energii i fan aktywnego spędzania czasu. Jego pierwszą pasją była zonglerka, jednak gdy raz spróbował jazdy na monocyklu nie był już w stanie zrezygnować z tego sportu. To było TO! – *O monocyklu dowiedziałem się poprzez stronę kuglarską, gdzie był dział „monocykli” i zakochałem się w tym sporcie od pierwszego wejrzenia. Czasem jeszcze zongluję, ale z powodu adrenaliny, której mi brakowało i odnalezienia pasji, którą Kocham przeniosłem się na monocykl* – mówi.



Krzysiek już teraz odnosi sukcesy w tym sporcie. 7. miejsce na European Juggling Convention oraz 10. miejsce na Monomanii, największej imprezie monocyklowej w Polsce, to tylko przykłady jego osiągnięć. Za swój największy sukces 20 latek uważa życie według własnych zasad i robienie tego, co kocha. – *Najpiękniejsze dla mnie w tym sporcie są możliwości ciągłego rozwijania się oraz nauka konsekwencji w życiu – tylko ciężkimi i wytrwałymi treningami można osiągnąć swój postawiony cel i widoczne efekty pracy* – podkreśla.

Dla Krzysztofa ważne jest stałe dzielenie się swoją pasją, dlatego oprócz stałych treningów dużo czasu poświęca na pokazy oraz naukę innych. – *Łącząc pokazy z nauką pokazuję, że jazda na monocyklu nie musi kojarzyć się z cyrkiem, a jest to taki sam sport jak jazda na BMX'ie czy deskorolce*. – zaznacza. I choć obecnie jego pokazy odbywają się przede wszystkim podczas lokalnych imprez, Krzysiek wierzy, że dzięki ogromnemu zaangażowaniu uda mu się organizować swoje występy na większą skalę.

Młody sportowiec ma wiele planów związanych z unicyclingiem i z wielką determinacją dąży do ich spełnienia. Jego największym marzeniem jest wyjazd do Hiszpanii na zawody. Oprócz tego chciałby wybudować mini skate



park, na którym mógłby trenować oraz utworzyć sekcję dla osób chętnych do nauki tego sportu. To właśnie było motywacją do wysłania zgłoszenia do organizowanego przez markę **Kruger&Matz** konkursu *It's your life, just take it*. Teraz, będąc już kolejnym finalistą, Krzysztof wierzy, że poprzez wygraną oraz swoje działania jest w stanie wzbudzić zainteresowanie wśród innych i uda mu się spopularyzować unicycling. Przed nim jednak ostatnia prosta. Obok dziewięciu innych osób, które zostaną wybrane w trakcie trwania akcji, stanie on w październiku do ostatecznej walki, która może przynieść zwycięstwo i spełnienie jego marzeń.

Kampania *It's your life just take it* ma na celu promowanie stylu życia i wyborów, które pozwolą każdemu, niezależnie od wieku, miejsca zamieszkania czy płci, na uświadomienie sobie, co w życiu jest naprawdę wartościowe i ważne. Marka **Kruger&Matz** zgodnie z wyznawanymi wartościami pragnie wspierać pasje oraz dawać ludziom szansę na realizację ich marzeń, nawet tych najbardziej odważnych. Nagroda główna to 20 000 zł., a łączna pula w tej edycji to 50 000 zł. Jest więc o co walczyć.

Więcej informacji o konkursie na www.itsyourlife.pl

Źródło: Materiały prasowe Kruger&Matz

Dożynki Powiatowe w Radawcu



30 sierpnia na terenie lotniska sportowego w Radawcu już po raz 17 odbyły się Dożynki Powiatu Lubelskiego. Wśród 16 gmin świętujących koniec żniw nie zabrakło również Gminy Niemce.

Uroczystości rozpoczęły się barwnym korowodem wieńców. Delegację naszej gminy poprowadzili: Wójt Krzysztof Urbaś z małżonką oraz jego Zastępca Iwona Pulińska. W tym roku wieńce reprezentujące gminę Niemce wykonały panie z Koła Gospodyń Wiejskich w Półku (wieńiec tradycyjny) i panie z Koła Gospodyń Wiejskich i zespołu „Dysowiacy” z Dysa (wieńiec nowoczesny).

Tuż po korowodzie została odprawiona msza święta dziękczynna, a po niej tradycyjny obrzęd dożynkowy.

Powiatowe święto plonów jak co roku przyciągnęło liczną rzeszę mieszkańców z regionu. Na obszarze ponad 0,5 ha powstała Wioska LGD

„Kraina Wokół Lublina”, na terenie której stanęły namioty promocyjne gmin jak i wystawców chcących zareklamować swoje tradycyjne wyroby. Dzięki zaangażowaniu pracowników naszego urzędu, a także wspaniałym występom zespołów ludowych „Dysowiacy” i „Ciecierzyn” stoisko promocyjne Gminy Niemce cieszyło się ogromną popularnością wśród zwiedzających.

Tuż przed częścią artystyczną na scenie wręczono nagrody laureatom „Powiatowego Konkursu Wieńców Dożynkowych” i konkursu „Najpiękniejsza Posesja Powiatu Lubelskiego”. W tym ostatnim w kategorii „zagroda wiejska – gospodarstwo rolne” mieszkanka naszej gminy pani Elżbieta Capała z Dysa zajęła trzecie miejsce. Pani Elżbiecie serdecznie gratulujemy.

Gwiazdą wieczoru tegorocznych dożynek był zespół VIDEO, przed którym wystąpił EFFECT i MESAJAH.



Dożynki Wojewódzkie 2015 w Końskowoli

W ubiegłym roku Niemce, a teraz Końskowola. 13 września 2015 r. na terenie Lubelskiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego odbyły się Dożynki Wojewódzkie 2015. W kulminacyjnym momencie impreza zgromadziła ponad 20 tys. widzów.

Uroczystości rozpoczęły się Mszą Świętą celebrowaną przez arcybiskupa Stanisława Budzika, po której barwny korowód wieńców przemarszował ulicami Końskowoli. Po tradycyjnym obrzędzie dożynkowym odbyła się część oficjalna z okolicznościowymi przemówieniami przedsta-

wicieli władz województwa lubelskiego.

Na takich obchodach oczywiście nie mogło zabraknąć gospodarza ubiegłorocznych Dożynek Wojewódzkich 2014 czyli Wójta Gminy Niemce Krzysztofa Urbasa, który przybył wraz z małżonką.

Część artystyczną rozpoczęły występy grup folklorystycznych z naszego województwa. Wśród kilku zespołów wyróżnionych możliwością zaprezentowania się na dożynkowej scenie znalazł się także zespół ludowy „Dysowiacy”.

Jednak największą publiczność zgromadziły popołudniowe występy zespołów: „After Party”,

„Piękni i Młodzi”, „Pawkin” oraz gwiazdy wieczoru – zespołu „Wilki”.

Zapraszamy także do zapoznania się z relacją Radia Lublin z dożynek. Jednymi z rozmówców byli członkowie zespołu „Dysowiacy”: <http://moje.radio.lublin.pl/dozynki-wojewodzkie-tym-razem-w-konskowoli.html>

(tg.)





Dożynki Gminy Niemce Dys 2015



23 sierpnia na placu przy kościele parafialnym w Dysie odbyły się Gminne Dożynki. Uroczystości rozpoczął korowód wieńców, na którego czele starostwie dożynek pani Renata Gębka i pan Marek Berej nieśli chleb upieczony z ziarna tegorocznych plonów. Gospodarz naszej gminy wójt Krzysztof Urbaś przyjmując chleb od starostów obiecał, że będzie go dzielił sprawiedliwie, tak aby dla nikogo nie zabrakło. W korowodzie wzięło udział 11 wspaniałych wieńców, wśród których dwa – z Dysa i Półka głosami samych delegacji zostały nominowane do konkursu powiatowego.

Mszę Świętą Dziękczynną koncelebrowaną w podziękowaniu za zbiory odprawili: ksiądz Marek Sawicki i ksiądz kanonik Robert Brzozowski – proboszcz parafii p. w. św. Jana Chrzciciela w Dysie.

Po zakończeniu nabożeństwa rozpoczęła się część oficjalna obchodów dożynkowych. Wójt Gminy Niemce Krzysztof Urbaś na wstępie powitał zaproszonych gości wśród, których byli między innymi: Podsekretarz Stanu w Ministerstwie Infrastruktury i Rozwoju Marceli Niezgoda, Poseł na Sejm RP Henryk Smolarz, Wicewojewoda Lubelski Marian Starownik, Dyrektor Departamentu Kontroli i Audytu Zewnętrznego Magdalena Urbaś, Kierownik Biura Kontroli lubelskiego oddziału Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa Włodzimierz Kołton oraz Wicestarosta Lubelski Robert Wójcik. Po wystąpieniach okolicznościowych zaproszonych gości nastąpiło wręczenie odznaczeń państwowych i samorządowych zasłużonym mieszkańcom naszej gminy.

Postanowieniami Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej za zasługi w działalności na rzecz społeczności lokalnej:

- Złotym Krzyżem Zasługi odznaczony został Henryk Drozd,
- Srebrnym Krzyżem Zasługi odznaczony został Henryk Ziębowicz,
- Brązowym Krzyżem Zasługi odznaczeni zostali: Agnieszka Woźniak-Urban, Piotr Nikiel i Roman Ziębowicz.



Za wzorowe, wyjątkowo sumienne wykonywanie obowiązków wynikających z pracy zawodowej w służbie Państwa:

- Medalem Złotym za Długoletnią Służbę odznaczone zostały: Teresa Kusiak, Maria Mogielnicka, Elżbieta Pszczoła i Anna Smolińska,
- Medalem Srebrnym za Długoletnią Służbę odznaczona została Jadwiga Pożak.

Uroczystego wręczenia odznaczeń w imieniu Prezydenta RP dokonał wicewojewoda Marian Starownik.

Z rąk posła Henryka Smolarza Marek Wrona otrzymał *Brązową Odznakę „Za Zasługi dla Sportu”*, a Wiesław Gromek, Sławomir Capała, Marek Berej i Piotr Muzyka otrzymali Odznakę Honorową „Zasłużony dla Rolnictwa”.

Wójt Krzysztof Urbaś nadał i osobiście wręczył *Medale „Zasłużony dla Gminy Niemce”*: Krystynie Skrzypek, Józefowi Dziubie, Leokadii Hunek i Krystynie Wójtowicz. Przekazał również drobne upominki mieszkańcom naszej gminy, którzy brali udział w eliminacjach do Konkursu na Najpiękniejszą Posesję Powiatu Lubelskiego, a z rąk prezesa Ryszarda Nowaka otrzymał odznaczenie „Za Zasługi dla Lubelskiego Rynku Hurtowego”.

W pierwszej części występów artystycznych zaprezentowała się Gminna Orkiestra Dęta, nasze rodzime zespoły ludowe „Dysowiaczy” i „Ciecierzyn” oraz uczniowie szkół z Dysa i Ciecierzyna po czym scenę i teren przed nią zajęły drużyny startujące w IV Dożynkowym Turnieju Sołectw „Sołtysiada” 2015. Po widowiskowych konkurencjach i zaciętych zmaganiach I miejsce wśród sołectw zajęła drużyna z Jakubowic Konińskich przed Nasutowem i Wołą Niemiecką.

Tuż przed zachodem słońca wystąpił jeszcze Chór „Bas Canto”, po którym do późnych godzin wieczornych do tańca przygrywały zespoły „Wespół” i „Amigos”

(tg.)

Fotoreportaż str. 16



Sponsorami Dni Gminy Niemce byli:



Stanchem S.J. – Przedsiębiorstwo Chemiczne
ul. K. Olszewskiego 12, 20-481 Lublin



POL-SKONE Sp. z o.o. PRODUCENT DRZWI I OKIEN
ul. Lucyny Herc 8, 20-328 Lublin

Krzysztof Smolarz P.P.H.U
Ciecierzyn 135, 21-003 Ciecierzyn



Bank Spółdzielczy w Niemcach
ul. Lubelska 190, 21-025 Niemce

Spółdzielnia Rolniczo-Handlowa „Samopomoc Chłopska” w Niemcach

Spółdzielnia Usług Rolniczych w Elizówce



Rynek Elizówka – Lubelski Rynek Hurtowy S.A.
Elizówka 65



Zakład Przetwórstwa Mięsnego „Ryjek” w Nasutowie



„Dyspol” Wanda i Zbigniew Wnukowsky
Dys 1, 21-003 Ciecierzyn

Mariol Firma Handlowo-Usługowa Marek Gryzio i Wspólnik SP.J.
ul. Centralna 15, 21-025 Niemce

Zakład Przetwórstwa Owocowo Warzywnego Marek Podstawka,
Dys 300





Dożynki Gminy Niemce Dys 2015

